

Frauenfragen 2013

Questions au féminin 2013

Questioni femminili 2013



Die Fachzeitschrift «Frauenfragen» wird von der Eidgenössischen Kommission für Frauenfragen EKF herausgegeben.

Die EKF ist eine vom Bundesrat eingesetzte ausserparlamentarische Kommission. Sie analysiert die Situation der Frauen in der Schweiz und formuliert Empfehlungen zur Förderung der Chancengleichheit von Frauen und Männern. www.frauenkommission.ch



La revue «Questions au féminin» est publiée par la Commission fédérale pour les questions féminines CFQF.

La CFQF est une commission extraparlamentaire instituée par le Conseil fédéral, qui analyse la situation des femmes en Suisse et formule des recommandations dans le but de promouvoir l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. www.comfem.ch

La rivista specializzata «Questioni femminili» è pubblicata dalla Commissione federale per le questioni femminili CFQF. Gli articoli importanti escono di regola in lingua tedesca e francese; talvolta vi sono anche articoli originali o traduzioni in lingua italiana.

La CFQF è una commissione extraparlamentare creata dal Consiglio federale. Essa analizza la situazione delle donne in Svizzera e formula raccomandazioni atte a promuovere le pari opportunità fra donna e uomo.

www.comfem.ch

Bestellungen / Abonnement:
www.frauenkommission.ch > Dokumentation > Fachzeitschrift «Frauenfragen»

Commandes / abonnements:
www.comfem.ch > Documentation > Revue «Questions au féminin»

Ordinazioni / abbonamenti:
www.comfem.ch > Documentazione > Rivista specializzata «Questioni femminili»

Eidgenössische Kommission für Frauenfragen EKF
Commission fédérale pour les questions féminines CFQF
Commissione federale per le questioni femminili CFQF
Schwarztorstrasse 51, 3003 Bern
Fon 031 322 92 75
Fax 031 322 92 81
ekf@ebg.admin.ch
www.frauenkommission.ch, www.comfem.ch



**Kein Raum für Sexismus
Pas de place pour le sexisme
Nessuno spazio per il sessismo**

Gestaltung, design: Renata Hubschmid, Fotos / Photos / Fotografie: Silvia Hugli

«Per combattere il sessismo è necessario agire a diversi livelli.»

Pepita Vera Conforti, Presidente della Commissione consultiva per le pari opportunità, Ticino



«Kommt ein Kind auf die Welt, wird als erstes nach dem Geschlecht gefragt!»

Niklaus Flütsch, Gynäkologe und Berater für Transmenschen

«Quel que soit l'habillement ou le comportement d'une femme, rien ne justifie un viol.»

Coline de Senarclens et Géraldine Viredaz, deux organisatrices de la «marche des salopes» à Genève



«Es braucht eine Unternehmenskultur, in der Sexismus nicht geduldet wird.»

Éveline Huber, Dozentin an der Polizeischule Zürich

«When I paint my figures in public, people can see: There is a woman. Even though they are not real women, I give them a presence.»

Shamsia, Afghan Graffiti Artist

«Die ungleiche Anerkennung von Frauen und Männern ist in unserer Gesellschaft extrem präsent.»

Leena Schmitter, Co-Präsidentin des Berner Vereins Mädchentreff



Beiträge Contributions Contributi

- **Jeannine Wintzer:**
Sexismus im öffentlichen (Stadt)Raum
- **Karine Lempen:**
Sexisme: quelle protection juridique?
Rechtlicher Schutz vor Sexismus
- **Dominique Grisard:**
Sexualisierung der Gesellschaft
- **Interviews / Entretiens / Interviste**
Pepita Vera Conforti, Presidente della Commissione consultiva per le pari opportunità, Ticino
Marylène Lieber, professeure associée en sociologie, Université de Genève
Éveline Huber, Dozentin an der Polizeischule Zürich
Julia Borer Ilfrid und Anja Huber, Kantonspolizei Basel-Stadt, verantwortlich für Stopp-Gewalt-Kurse für Schülerinnen und Schüler
Stéphanie Pahud, linguiste, Université de Lausanne
Leena Schmitter, Co-Präsidentin des Berner Vereins Mädchentreff
- **Porträts / Portraits / Ritratti**
Shamsia, afghanische Graffiti-Künstlerin
Franca Cleis, pioniera del neo-femminismo in Ticino
Niklaus Flütsch, Gynäkologe, Berater für Transmenschen
Coline de Senarclens et Géraldine Viredaz, deux organisatrices de la «marche des salopes» à Genève



Frühere Nummern Numéros précédents Numeri precedenti

2012
Politisch am Ball
Participer au jeu politique
Donne in campo nella politica

2011
Geschlechterrollen im Wandel
Les rôles des genres en mutation
I ruoli di genere in evoluzione

2010
Frauenrechte – Kultur – Religion
Droits des femmes – culture – religion
Diritti delle donne – cultura – religione

2009
Die UNO-Frauenrechtskonvention CEDAW: aktuelle Fragen
La Convention de l'ONU sur les droits des femmes CEDEF:
questions d'actualité
La Convenzione ONU sui diritti delle donne CEDAW:
questioni attuali